

## **No Somarono A Tolas Ni No Pakatonngan So Paytābwan No Nya Libro**

Nyaya tolas, ki intolas ni Pedro dyirad manganohed saw di Jeso-Kristo a naibahey do 1 Pedro 1:1 kan 2 Pedro 3:1. In-godes ni Pedro naytolas dyira, ta natonngan na a īto danaw kadiman na a maynamot do inpakatoneng ni Āpo Jesus dya (1:14).

No paynamotan na a naytolas si Pedro, ki tan yokayen na saw manganohedaw do kapanganohed da (3:1) kan kontraen na saw nanawo dan mabayataw saw a mamaistro (2:1). Ta siraw nya mabayataw a mamaistro, ki nagparang sa dyirad manganohed kan inrogi daranaw mangrarayaw so kapanganohed daw di Jesus. Siraw mawnged paw do kapanganohed da, ki naallilaw sa a nachitolad dyira do makasnesnek saya dadakay da. Ta iyaw no innanawo dan mamaistro saya, ki dyido kan maynana malapos a dadakay, ta nawri lang pagragsakan daw kapagtongpal so chakeyaw no inawan (2:13). Dawa, ballaāgan sa ni Pedro a maybibyay a masantwan kan malinteg, ta intoroh narana no Dyos dyira tabo machita da a tongpalen (1:3). An komwan parinen da, ki mapasiwal saba dyirad madyido saya a nanawo no mabayatawaw, basbāli a maypaypayit sa do kapagtalek da do parabor no Dyos kan maypayparahem kapakaāwat da do kadawaw ni Āpo

Jeso-Kristo a Mangisalakan ta (3:18).

Āngo innanawo dan mabayataw saw a mamaistro? No asa, ki maybidi kono aba si Jesos. Ta batahen da a nadiman dana saw inyaynyapwan da, ki nāw na pa a nakayapod nakaparswaw no lobong (3:4). No atbay ni Pedro, ki māsisyen si Āpo Dyos, ta chakey naba myan mabo a aran sino. Ki alit na, annadan ta, ta iyaw kangay na, ki do arawaw a dyi ta hahawen a akmas kangayaw no manakanakaw. Inpanakem na pa dyira a matemtem sanchiw hanyit kan tana, kan maokom sanchiw tawotawo, ta nawriw inkari no Dyos do chirin na.

*No Naychakarwan No Nya Tolas*

Pakatoneng 1:1-2

No Kapanawag Kan Kapamidi No Dyos 1:3-1:11

Si Jesos Pagbasaran So Oyod A Kapanganohed 1:12-1:21

Siraw Mabayataw A Mamaistro 2:1-2:22

No Naikari A Kangay Ni Āpo Jesos 3:1-3:18

## **No Somarono A Tolas Ni Pedro**

*Pakatoneng*

<sup>1</sup> Yaken si Simon Pedro a asa adipen kan apostol ni Jeso-Kristo. Itolas ko nyaya dyinyo a nangrawat so kapapatganaya a kapanganohed a kapariho no kapanganohed namenaya. On, rinawat nyo nyaya a kapanganohed nyo a maynamot do kinalinteg ni Jeso-Kristo a Dyos ta kan Mangisalakan ta.

<sup>2</sup> Maypaypangay pakono dyinyo parabor kan kaydamnayan no kapangtokto maynamot do kapatak nyo si Āpo Dyos kan si Jesus a Āpo ta.

*No Kapanawag Kan Kapamidi No Dyos*

<sup>3</sup> Maynamot do masantwan a panakabalin no Dyos, intoroh narana dyaten tabo a machita ta tan maybibyay ta na a masantwan kan malinteg. On, maparin ta tongpalen chakey na a maynamot ta chapatak ta na iyaw nanawagaw dyaten, as kan chapatak taw nyaya a maynamot do makaskasdaawaw a glorya na kan kaganay no kadyos na.

<sup>4</sup> Maynamot do dyaya, intoroh sa ni Āpo Dyos dyaten kari na saya a taywaras kasisita kan kapateg. Tan makaynamot dyirad dyaya, maparin a maditchanan taw kapangigpetaw no makararayawaya a kinaderrep do lobongaya, as kan machiraman ta na do kinadyos no Dyos a masantwan.

<sup>5</sup> As dawa, maynamot ta komwan pinarin na, parinen nyo pakono mandad maparin nyo a maparapa so kasingpet nyo do kapanganohed nyowaya. Do kasingpet nyo, nayonan nyos kapakatoneng.

<sup>6</sup> As iyaw kapakatoneng, nayonan nyos kaigpet nyos inawan nyo. Masaw iyaw kaigpet nyos inawan nyo, rapan nyos kapagibtor. Do kapagibtor nyowaya, ināyon nyo nadyosan a kaparin.

<sup>7</sup> Do nadyosan a kaparin, rapan nyos kadaw nyo dyirad kakakteh nyowaya a manganohed, as kan chadaw nyo aba lang katakatayisa dyinyo a manganohed, an dya tabo tawotawo.

<sup>8</sup> An maypaypangay kawnot nyo so komwan saya a dadakay, masigorādo a paditchanen na inyo do abos sinpaspangan kan dya omsi a kapanganohed nyo, basbāli a maypaypangay paw kaparin nyo a maganay, as kan maypaypangay paw kapakaāwat nyo a maynamot di Āpo ta a si Jeso-Kristo.

<sup>9</sup> Ta no dya omparin so nyaya, ārig na a bosa mana bolsek, ta maawātan naba an āngo malinteg. Nawayakan na pa a nadalosan a yapo do sigod saw a kaparin na marahet.

<sup>10</sup> Dawa, kakakteh, parinen tabaw akma syay, basbāli a igodes ta parinen pandan maparin ta, sakangwan maipaboya a oyod a tinawagan kan pinidi na yaten no Dyos a mayparin a manganohed dya. Ta an parinen taw nyaya, madodog taba do kapanganohed ta.

<sup>11</sup> On, an parinen nyo nyaya, ki chasoyot naynyo a pasdepen ni Āpo Dyos do pagtorayan ni Āpo Jeso-Kristo a Mangisalakan ta, as kan nāw ta nanchi daw a abos pandan.

### *Si Jesus Pagbasaran No Oyod A Kapanganohed*

<sup>12</sup> Aran naawātan nyo na a maynamot do dyaya kan dyi kamo a mabyor do kosto a kapanganohed nyo a rinawat nyo, ki alit na pirmi ko a ipanakem dyinyo nyaya.

<sup>13</sup> Maktokto kwaw do kayan ko paya do tanaya, maganay an pirmi ko a ipanakem dyinyo nyaya tan dyi nyo a mawayakan.

<sup>14</sup> Chapatak ko na a īto danaw kapaybitos no byay ko, akmas inpakatonengaw dyaken Āpo ta a si Jeso-Kristo.

15 On, maynamot do dyaya, parinen ko tabo a maparin ko tan dyi nyo a mawayakan iyaw innanawo ko saya dyinyo, anchan abo ako nanchi dyinyo.

16 Nawri abaw chinasaray namen nagsir-siriban dayan tawotawo a istorya da do nakaipakatoneng namenaw dyinyo so maynamot do panakabalin naw ni Āpo Jeso-Kristo kan kangay naw anchi. Komwan aba, ta naboya namen a mismo iyaw katan-ok na.

17 Myan kami a mismo a nakaboya so nakaitorohaw no Dyos Ama di Āpo Jeso-Kristo so dāyaw kan tan-ok. On, nakapaychirin naw dya ni Āpo Dyos a Manakabalin a yapod hanyit a kāna, “Iyaw nyaw Anak ko a chadaw ko, as kan taywara mahwahok ako na a maynamot dya.”

18 Oyod a mismo namen a nadngey nyaya timek a yapod hanyit do nakaiyonot ni Jesus dyamen do tokonaw a masantwan.\*

19 As dawa, do dawri a chimpo, naypaypayit nakapanganohed namen do binata da saw no propīta no Dyos kaychowa maynamot di Jesus. Aran inyo, ki masisita a anohdan nyo, ta iyaw innanawo daw, ki akmay soho a nangedang so kasaristryan a mandad kapaysesedang a kahtot danan kāraw. No chakey na batahen, ki mandanchan kapaybidi ni Āpo Jesus a oyod a Kāraw a mangedang so aktokto ta.†

20 Adngeyen nyo nyaya, ta masisita a maawātan nyo a siraw propīta saw no Dyos

---

\* **1:18 1:18** Mt. 17:1-13; Mk. 9:2-13; Lk. 9:28-36 † **1:19 1:19** Nom. 24:17; Lk. 1:78-79; Pal. 22:16

kaychowa, ki aba polos intolas da do bokod da kapakaāwat.

<sup>21</sup> Ta siraw intolasaw no propīta saw, ki yapo aba do pagayatan tawotawo. On, si Āpo Dyos nangipakatoneng sya dyirad propīta saw kaychowa, kan iyaw no chinirin daw, ki iyaw no inpaichirinaw no Ispirito Santo dyira.

## 2

### *Siraw Mabayataw A Mamaistro*

<sup>1</sup> Ki aran komwan, myan saw mabayataw a propīta a nagparang dyirad tawotawo saw do kaychowa, as komwan a myan sanchiw magparang dyinyo a mabayataw a mamaistro. Allilawen danchinyo a mangnanawo so bayataw, as kan nya anchiw mangrarayaw so kapinganohed nyo. On, ilibak da pa si Āpo ta a Jesus a nanglibri dyira tan mayparin sa tawotawo na. As dawa, nyaw mangikwan dyira do pakararayawan da.

<sup>2</sup> Aro sanchiw machitolad dyira do makasnesnek saya dadakay da, as kan maynamot do dya saya pariparinen da, oyawen danchin tawotawo iyaw oyod a nanawo a maynamot di Jesus.

<sup>3</sup> Maynamot do kalakam daya so kwarta, gondawayan danchinyo a yapo do bayataw saya inanawo da. No kaokom da, ki nakasagāna dana a yapod kaychowa pa. On, masigorādo a marahmet anchiw dosa da, ta makaycheh aba si Āpo Dyos a mangokom dyira.

4 Ta aran siraw anghilis saw a nakagatos kaychowa, ki chināsi na saba ni Āpo Dyos.\* Taywaraw nakaitapwak na sira do impyirno, kan ari pa sa daw do taywaraw so kasari a nakaposasan da, kan machita a panayahen daw orasaw a kapangokom na.

5 On, chināsi aba ni Āpo Dyos siraw tawotawo do chimpo ni Noyi a dya nanganohed do Dyos do nakalayos naw so tanaya. Si Noyi lang magraman dyirad papito saw a tawotawo, iyaw insalākan na,† ta masingpet si Noyi a nangikasaba so kalinteg no Dyos.

6 Masaw a rinarayaw na saw syodadaw a Sodoma kan Gomorra maynamot do nakasosoh na sira,‡ kan pinayparin na sa ahbek a pangballaag so maparinaw anchi dyirad abwaw so kapanganohed do Dyos.

7 Insalākan nas Lot maynamot ta malinteg a tawo si Lot, as kan nariribok dyirad makabābaba saw a dadakay no marahet saw a tawotawo do Sodoma.

8 On, ta do kayan pa ni Lot dyira, do kararaw kan kahahep, ki oltimo a nariribok nya malinteg a tawo do nakadngey kan nakaboya naw siras maynana saya marahet a kaparin da no abo sayas linteg a tawotawo.

9 As dawa, nyaw katonngan ta sya a yaten a manganohed di Āpo Dyos, ki chapatak na a isalākan malinteg a tawo do pakasolisogan na. Chapatak na pa sa a bahoden kan dosāen siraw dyaw a manganohed do Dyos a mandan komplito

---

\* 2:4 2:4 Gen. 6:2; Jod. 6 † 2:5 2:5 Gen. 6:1-9:29 ‡ 2:6 2:6 Gen. 19:1-29

no kaokom da do arawaw anchi a kapangokom na. §

<sup>10</sup> On, maokom sanchi, naten dana dyirad mamariparin saw so chalakam no inawan da kan siraw mangoy-oyawaw so myanaw so toray.

Matotored saw nyaya a sinan maistro a mangipangas so chapatak da. Otro, masnek saba a mangipaboya so kabon anyib da dyirad parswa saya do hanyit a matohos so toray. Taywaraw kaoyaw da sira!

<sup>11</sup> Ki siraw anghilis saw do hanyit a mator-toray kan mabilbileg pa adayo kan siraw nyaya sinan maistro, ki aran sira, ki maitored dabaw mangoy-oyaw so aran sino do salapen no Dyos.\*

<sup>12</sup> Ki siraw nyaya tawotawo, oyawen da saw dyi daw a chapatak, ta kayarig da saw bolaw saw a binyay a dya mangtokto, as kan parinen da lang no chakeyaw no inawan da. Naiyanak sa tan tiliwen sa a dimanen. On, komwan sanchi, ta masyirto a rarayawen na sanchi ni Apo Dyos.

<sup>13</sup> On, madosa sanchi so marahmet a nawriw kosto a bahes no marahet a kaparin da. On, ta nawriw pakaragsakan daw kapagtong-pal so chakeyaw no inawan a aran maraw pa, ta chasnek daba ipaboyaw kinaderrep da. Samna! Kayarig daw mancha kan lapos a mangrarayaw so pintas no binasan, ta chasoyot daynyo a loklokwen an machisilibrar sa dyinyo a machikomonyon, as kan pachirayayan naw kapagbokatot dad kinaderrep da.

<sup>14</sup> Siraw nya saya a tawotawo, ki magmol-

---

§ 2:9 2:9 Pal. 20:11-15 \* 2:11 2:11 Jod. 9



molāgat sa so kāda mabakes a maboya da, ta nawri lang chitachitahen daw kapachoknod da. Ki aran komwan, polos a dyi sa napnek do marahet saya a dadakay da. Sira paw mangotap siras tawotawo saw a mawnged pas kapanganohed tan somiwal sa a komwan do pakasdayan da. Naywaman daranaw kaāgom da. Masyirto a maabay sa, ta polos anchi a dyi sa makaditchan do kadosaw dyira ni Āpo Dyos.

<sup>15</sup> On, somniwal dana sa do kostwaw kan malinteg a rarahan. Sichangori, ki naychawaw dana sa. Inonotan daw rarahanaw a nayaman ni Balaam<sup>†</sup> a anak ni Bosor a nawriw chinasoyot na a paychichwasan so kwarta iyaw yapod kapamarin naw so marahet.

<sup>16</sup> Ki do dawri, nakasolyan ni Āpo Dyos, kan pinaydabdab na si Balaam tan dyi na tongtongen iyaw marahetaya a paychichwasan na. Ta myan iyaw no asno na do dawri a pinaychirin ni Āpo Dyos a akmay tawo, kan pinenpen na do paychabobwan sayan arang na.

<sup>17</sup> Siraw nya sa mabayataw a mamaistro, ki akma sa siras nayachanaw a akbod. Akma sa so demdemaw a tod a pahabasen bagyo. Ari danaw nakasagāna a dosa da do kasaristryan a yanan.

<sup>18</sup> Mapapangas sa maychirin so abo saw so sirsirbi a chirin, kan osaren daw marahet saya a paychakatekateh no inawan da a pangotap siras bayowaw a nanganohed a kadidichan da pa yapo dyirad tawotawo saw a maybibyay do dya kosto.

<sup>19</sup> Ikari da a mawayawayaan tawo a omparin

---

<sup>†</sup> 2:15 2:15 Nom. 22-23; Jod. 11

so aran āngo a chakey na parinen an tongpalen naw innanawo da. No kaoyod na, ki adipen sa no makararayawaya a dadakay da. Ta no tawo, ki adipenen no aran āngo a mangābak sya.‡

<sup>20</sup> Ta an naditchanan dana no tawo iyaw no makararayaw saya a kaparin do lobongaya a maynamot do nakapatak na di Jeso-Kristo a Āpo kan Mangisalakan ta, ki mahay aba as kapirwa narana a adipenen no sigodaw a dadakay na, maraherahet dananchi a adayo kayayan na do kapanawdyan na kan iyaw sigodaw.§

<sup>21</sup> Maganaganay pa an dyi na polos a natonngan maynamot di Kristo a mapalinteg dya kan iyaw natonngan naw, as katadyichokod na so masantwanaw a bilin a naitoroh dya.

<sup>22</sup> Ki maynamot dya, nya danaw pakatongpalan no panyinyirin saw a bata da, “Kanen dana no chito tayoka naw a inyota,”\* kan “Mirwa dana mangay a maglobnak bagwaw a tayoka dana nadalosan.”

### 3

#### *No Naikari A Kangay Ni Āpo*

<sup>1</sup> Chadaw ko a kakakteh, pirwa danan tolas ko dyinyo nyaya. Do dadwa saya a tolas ko, ki pinanggep ko a pirwahren a ipanakem tan yokayen ko inyo do kosto kan madyosan a kapangtokto.

<sup>2</sup> Chakey ko a nakmen nyo maynamot dyirad chirin saw a naibahey kaychowa a yapo dyirad

---

‡ **2:19 2:19** Roma 6:16 § **2:20 2:20** Heb. 6:4-6 \* **2:22 2:22**  
 Prob. 26:11

masantwan saw a propīta no Dyos, as kan siraw bilbilin saw ni Āpo Jesus a Mangisalikan ta a innanawo namen a apostolis na dyinyo.

<sup>3</sup> No manōma a ipanakem ko dyinyo, ki basta maawātan nyo a maganay. Ta do kapanawdyan saw no araw, myan sanchiw mangoy-oyaw a tawotawo a naywam do marahet saya a kalikāgom no inawan da, as kan yangay danchi inyo a oyawen.

<sup>4</sup> On, batahen danchi a kon da, “Naikari abawri a, ‘Mangay anchi si Kristo’? Asyo pa? Nadiman dana sayaw inyaynyapwan namen saw, ki nāw na paya a nakayapod nakaparswaw no lobong! Pil!”

<sup>5</sup> As siraw mangibahebaheyaw so nyaya, ki chakakey da pa a wayaken iyaw no panakabalin naw no nakapamarswaw ni Āpo Dyos so hanyit kan tana a maynamot do chirin na lang. On, maynamot do chirin na lang, tomninyiw tana a yapod ranom, as kan ranom nanoroh so salon-at da no aran āngo a mabyay.

<sup>6</sup> Naosar paw ranom a nangahmes so tawotawo kan nangrarayaw so tanaya do chimpon layos.

<sup>7</sup> Maynamot pa do chirin ni Āpo Dyos, iyaw hanyitaya sichangori kan iyaw tanaya, ki nais-agāna dana a masosohan. Ki nāw na pa a mandad arawaw no kapangokom kan kararayaw no abo saya so kapanganohed do Dyos a tawotawo, as kan do dawrinchi, ki matemtem sanchi.

<sup>8</sup> Chadaw ko a kakakteh, kanakmen nyo nya a abaw paytarkan ni Āpo Dyos so asa karaw kan asa ribo a katawen, ta pariho saw nyaya dya.

9 Paybabalay aba ni Āpo Dyos katongpal nas inkari naw a akmas kapakaāwataw no kadwan a tawotawo. Ki imbes a parinen naw nyaya sichangori, anōsan na paynyo a panayahen, ta chakey naba myan mabo a aran sino.\* No chakey na, ki madidiw pakono no katakatayisaw kapagbabāwi a maybidi do kosto a rarahan.

10 Ki marapit anchiw araw no kapaybidi ni Āpo Jesus do dyi ta chapapatak a chimpo a akmas kangayaw no manakanakaw.† Do dawrinchi a araw, mabonchi iyaw hanyit a pachigedanan taywaras kalyak a kalebkeb. As siranchiw planita saya, ki maronaw sanchi do apoy. As iyanchiw tana kan sira tabo myanaw dya, ki matemtem sanchi.‡

11 Maynamot ta masosohan anchi a tabo myan do hapotayan tana, ayket na, maypāngo kaiyan-nad nyos byay nyo? No byay nyo, ki machita pakono a masantwan kan masingpet a akmas chakeyaw no Dyos.

12 Komwan kamo pakono ranan kananaya nyowaya so arawaw anchi a kangay ni Āpo Dyos a mangdosa so lobongaya. Parinen nyo pakono tabo maparin nyo a mangalokalo so nawri a araw. Ta no kaoyodan na, ki do dawrinchi a araw, iyaw no hanyit kan tana, ki matemtem sanchi kan maronaw sanchi do taywara kakohat da.

---

\* **3:9 3:9** Maynamot do kapaybidi ni Jesus, chiban nyo do Hab. 2:3; Heb. 10:37. Maynamot do kaānos ni Āpo, chiban nyo do Esek. 18:32; Joel 2:12-14; Roma 2:4; 1 Tim. 2:4. † **3:10 3:10** Mt. 24:43-44; 1 Tes. 5:2; Pal. 3:3; 16:15 ‡ **3:10 3:10** Mt. 24:35; Mk. 13:31; Lk. 21:33; Pal. 16:17-21

<sup>13</sup> Ki sigon do kari naw, panapanayahen taw bayowaw a hanyit kan bayowaw a tana a iyaw inkaryaw no Dyos dyaten a yanan dan malinteg. §

<sup>14</sup> As dawa, chadaw kwa kakakteh, kayan nyowaya a mangnanaya so nawri a araw, parinen nyo tābo a maparin nyo tan masabatan nanchinyo a madalos a abo so gatos kan abo so pakapilawan a sikakapya do salapen na.

<sup>15</sup> Kawayakan nyo aba a iyaw no kaānos dyaten ni Āpo, ki tan maisalakan ta. Iya paw nyayaw inpapaāwataw dyinyo ni Pablo a mapateg a kakteh ta do nakapaytolas naw so inpaw-it na dyinyo sigon do intorohaw dya no Dyos a sirib.

<sup>16</sup> Sira tabo tolas na saw, ki nawri saw pirmi na a inbahey maynamotaya dyirad dya saya a bānag. Ki siraw tolas na saya, ki myan saw kadwan a malidyat a maawātan. As dawa, kosokosohen kan dyidohen da no kōrang so kapakaāwat kan maychaychawaw saw tawo a akmas pariparinen da saw no myanaw do kadwan saya a panid no Masantwan a Tolas. Ki iyaw komwan saya so dadakay, ki bāli, siraw nangasday so inawan da do kararaheman a abot a pakararayanan da.

<sup>17</sup> As dawa, chadaw ko a kakakteh, maynamot ta chapapatak nyo na a sigod a myan sanchiw no mabayataw a maistro, ki magannad kamo. On, magannad kamo tan dyi daynyo a mapasiwal no riro saya no abo sayas linteg a tawotawo kan tan

---

§ 3:13 3:13 Pal. 22:1-7

dyi kamo a masday do nachikamāngan nyowaya a inanohdan nyo,

<sup>18</sup> basbāli, maypaypayit kamo pakono do kapagtalek nyowaya do parabor no Dyos dyinyo. Maypayparahem pakono kapakaāwat nyo di Āpo ta kan Mangisalakan ta a si Jeso-Kristo.

Myan pakono dyaw dāyaw sichangori kan do abos pandan! Amen.

## **Ibatan**

### **Ibatan: Chirin ni Āpo Dyos (Bible)**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ibatan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files  
dated 3 May 2025

eadda728-8d3f-59ce-b1f6-7f4690e1023d